

English	
Lenovo Transcript Robert Gama, Pete Bartolotta	レノボ脚本、Robert Gama、Pete Bartolotta。
<p>Welcome to Jobs in Pods, the only podcast where you can hear real employers, leading recruiters and staffing agencies talk about their jobs and tell you how to get them. I'm your host, Peter Clayton.</p>	<p>ジョブズ・イン・ポッズ (Jobs in Pods) へようこそ。これは、雇用主となる企業や、採用担当者、また人材紹介会社が募集ポジションについて語り、それらのポジションに就く方法についての説明を聴くことができる唯一のポッドキャストです。私はホストを務める Peter Clayton です。</p>
<p>This job cast features a group of opportunities at Lenovo, the fastest-growing PC manufacturer in the world. Lenovo is known for the exceptional engineering that goes into its technology products and services, including the highly regarded ThinkPad® notebook used in Mt. Everest climbs and every space station mission.</p>	<p>今回のジョブ・キャストでは、世界で最も急速に成長している PC メーカー、レノボでの仕事の機会を特集します。レノボは、テクノロジー関連の製品やサービスに取り入れられている優れたエンジニアリングで知られています。これには、エベレスト登頂や、あらゆる宇宙ステーションでのミッションで使用され、高評価を得ているノートブック PC 「ThinkPad®」も含まれます。</p>
<p>As a global company, Lenovo operates on six continents and sells products in 160 countries, with major hubs in China, Japan and Raleigh, North Carolina. Lenovo currently has a number of opportunities within their Global Services group which provides support across the entire product lifecycle from procurement and installation to warranty, tech support and recycling.</p>	<p>グローバル企業として、レノボは 6 つの大陸で運営し、中国、日本、そしてノースカロライナ州ラレイを主な研究・開発拠点として、160 カ国で製品を販売しています。現在レノボには、同社のグローバル・サービス・グループ内に多数の雇用機会が存在します。このグループは、購買や導入から、保証、技術サポート、リサイクルまで、製品のライフサイクル全体に渡ってサポートを提供しています。</p>
<p>Joining us today to discuss these jobs are two Lenovo executives, Pete Bartolotta, Senior Vice President of Worldwide Services</p>	<p>本日は、レノボ経営陣の二人、ワールドワイド・サービス担当シニア・バイス・プレジデントの Pete Bartolotta さんと、ヒューマンリソース担当エグゼクティ</p>

and Robert Gama, Executive Director of Human Resources.	ブ・ダイレクターの Robert Gama さんに、仕事に関するディスカッションに参加してもらいます。
Welcome Pete and Robert. Robert, what's it like to work at Lenovo?	Pete、Robert、ようこそお越しくできました。Robert、レノボで働くのは、どのような感じでしょうか？
Robert: Peter, the best way I could describe is a culture that's full of passion and energy, with a "can and will do" attitude. It's a culture that the best way to describe it is probably around the excitement of a startup, but truly the stability of a global multinational.	Robert: Peter、強いて言えば、情熱、そして「できる、やろう」という姿勢のエネルギーに満ちた企業文化だと思います。より適格な言い方をすれば、スタートアップ企業のような興奮と、真にグローバルな多国籍企業の安定性がある文化と言えます。
We have something here called The Lenovo Way and it's basically at the heart of it is our DNA. Our main belief is that as an organization we do what we say and we own what we do. That's kind of how our DNA is captured.	当社には、The Lenovo Way と呼ばれるものがあり、それが基本的に当社の DNA の核心になっています。当社の主な信念は、組織として、有言実行、そして自分たちの行っていることに責任を持つことです。当社の DNA をうまく表現しているのは、このような項目です。
If those are the kind of things that excite you about being part of a fast-paced entrepreneurial, high-growth organization with a can-do attitude, Lenovo is a great place to be.	もし、これらの項目や「できる」という姿勢と共に、ペースが早く、起業家精神に溢れ、高成長組織の一員となることを刺激的だと感じられるのであれば、レノボは職場としては素晴らしい場所です。
Peter: That's fantastic. Pete, can you tell us why you're hiring?	Peter: 素晴らしいですね。Pete、貴社が人材を募集している理由を教えてくださいませんか？
Pete B: Peter, our business is growing. We have grown faster than the PC market for 9 straight quarters in a row and we've been the fastest-growing PC	Pete B: Peter、当社の事業は成長しています。当社は、9 期連続して PC 市場よりも早く成長しており、5 期連続して世界で最も急速に成長している

<p>company in the world for the last 5 quarters in a row. So with that, we're hiring about 150 new hires around the world across several different disciplines around the operations, logistics and supply chain.</p>	<p>PC 企業となりました。ですから、当社は、オペレーションや調達、サプライチェーン関連の様々な異なる部門に渡って、世界中から約 150 名を新規に採用します。</p>
<p>Peter: Robert, can you describe some of the roles you have available and what kinds of projects they will be working on?</p>	<p>Peter: Robert、現在募集しているいくつかのポジションについて、それぞれが携わるプロジェクトについて説明してもらえますか？</p>
<p>Robert: Absolutely. The best way to describe our Services business is one of transformation right now. I think as Pete mentioned, we're looking for type A aggressive go-getters with a "can do" mindset across all functional disciplines we have across services; everything from strategy, inventory, vendor management, parts and logistics, call centers, project management...you name it, we pretty much have a need and we're looking for people who are looking to join the company and start to design and create their legacy.</p>	<p>Robert: もちろんです。「当社のサービス事業は、進行中の変革の一つである」というのが最善の説明でしょう。Pete が説明したように、当社では、サービスに従事するすべての機能部門に渡って、「できる」という姿勢を持った、A 型行動様式の積極的な方を探しています。これらの部門には、戦略、在庫管理、ベンダー管理、部品とロジスティクス、コールセンター、プロジェクト管理など、あらゆる機能が含まれるため、当社にはかなりのニーズがあります。また、当社に加わり、自分たちのレガシーを設計し、創造し始めることを目指す人を探しています。</p>
<p>Peter: Pete, what kind of qualities are you looking for in candidates? Who really succeeds at Lenovo?</p>	<p>Peter: Pete、候補者にはどのような適性を求めていますか？レノボで本当に成功するのはどのような人ですか？</p>
<p>Pete B: Who really succeeds are people that can get things done, people that are highly motivated. We have a lot of work to do in the years ahead and we want people that are self</p>	<p>Pete B: 本当に成功している人は、業務を遂行できる人で、モチベーションの高い人です。当社では、今後数年間に行う仕事がたくさんあります。ですから、私たちはセルフスターターで、チームプレイヤー、そしてグローバルに考え</p>

starters, team players and global thinkers.	られる人を求めています。
Peter: Robert, can you tell us about some of the benefits employees can expect to receive at Lenovo?	Peter: Robert、従業員がレノボで受け取ることが期待できる報酬について教えてください。
Robert: Peter, at Lenovo we've got extremely competitive benefits, including medical benefits, retirement, aggressive salary but even more aggressive bonus program that links into our meritocracy of when the company wins, we win.	Robert: Peter、レノボでは、極めて競争力のある報酬が受けられます。それには健康保険、退職金、給与が含まれ、また、企業が成功すれば、従業員成功するという成果にもとづく魅力あるボーナスプログラムが含まれます。
But on top of all these standardized benefits, really what we've got the opportunity here is around career development and I think as Pete alluded to earlier is growth, and that growth equals opportunity.	しかし、これらの標準化された報酬に加えて、ここで私たちが本当に得られる機会は、キャリアの開発であり、Pete が先ほど言及したように、成長であり、成長すれば機会が得られることだと思います。
We've got a tremendous opportunity now to continue growing in our field. We've got 9 straight quarters of the highest growth in the market and 5 straight quarters of the fastest-growing PC company in the world. That says something, and we are growing tremendously and we need the talent to keep up. So really around career development, growth equals opportunity and that's why we're here.	当社には現在、この業界で成長し続ける多くの機会があります。当社は 9 期連続で市場で最高の成長を遂げ、5 期連続で世界で最も急速に成長している PC メーカーとなりました。それは、当社が大幅に成長していることを表し、当社にはこれを維持する人材が必要です。ですから、キャリア開発に伴い、成長が機会につながります。これが、当社がこのポジションにたどりついた理由です。
Peter: That's fantastic. How can someone who's interested apply for these jobs? What's the best way of getting in touch with	Peter: 素晴らしいですね。興味のある人がそれらの仕事に応募するにはどうすれば良いですか？ 貴社に連絡す

you?	る最善の方法は？
Robert: The best way is to go to our website, www.lenovocareers.com and once you get to the internal portal there's a keyword search that you want to make sure you search on things--functional areas of discipline like contact center or services in general.	Robert: 当社のウェブサイト www.lenovocareers.com にアクセスするのが最善の方法です。ウェブ内のポータルには、いろいろな事柄や、コンタクトセンターや一般的なサービスなどの部門エリアを検索して、確認できるキーワード検索があります。
Right now we've got over 60 jobs posted that are forecasting over the next kind of 4 to 6 months, so it's the best way to get to us. We're looking forward to seeing you.	現在、当社は今後 4 カ月～6 カ月間に向けて、60 を超える職種を掲載しています。ですから、当社に連絡するには、ウェブにアクセスするのが最善の方法です。皆さんとお会いできるのを楽しみにしています。
Peter: That's great. I want to close by returning to what candidates most want to know--what's special about working for Lenovo? Pete, you guys sound really fired up.	Peter: それはいいですね。もう一度、候補者が最も知りたがっていること、「レノボで働く場合、どのような点が特別であるか」について説明していただき、お話を終わりにしたいと思います。 Pete 、あなた方は本当に情熱的ですね。
Pete B: Yeah, we really are, Peter. Lenovo is a \$22 billion startup. It has a great entrepreneurial atmosphere as Robert said. We're building a new kind of company; one that's filled with career opportunities, the ability to work with people in over 160 countries and a company that's targeting to be the #1 PC company in the world and built to last.	Pete B: ええ、本当に情熱的ですよ、 Peter 。レノボは、220 億ドルのスタートアップ企業です。 Robert が述べたように、素晴らしい起業家精神の雰囲気があります。当社は、今までにない新しいタイプの会社を構築しています。キャリアの機会や、160 を超える国の人々と共に働くことができる会社であり、世界でナンバーワンの PC 企業となることを目指し、持続できるよう構築された企業です。
Peter: That's great. We're out of time but I'd like to thank both Pete and Robert for their time today.	Peter: それはいいですね。時間がなくなりましたが、今日は、 Pete と Robert のお二人にお礼を申し上げたいと思います。

	ます。
Robert: Thank you Peter. We enjoyed it.	Robert: ありがとうございました、Peter。楽しかったです。
Pete B: Thank you Peter.	Pete B: ありがとうございました、Peter。
Peter: Thanks.	Peter: ありがとうございました。
That will do it for this edition of Jobs in Pods. To see all the current openings at Lenovo, visit lenovocareers.com .	レノボが現在募集している仕事をすべて見るには、 lenovocareers.com にアクセスしてください。
We'll also place a link to these resources on Pete and Robert's feature page on jobsinpods.com . And remember, you can find us anywhere podcast are, including itunespodcast.com and even YouTube. And to stay current with all the great jobs, employers and recruiters featured in our jobcasts check out our growing Jobs in Pods Facebook community and join in the conversation. Thanks for listening.	また、 jobsinpods.com には、Pete と Robert を特集したページがあり、これらのリソースへのリンクも設けています。念のため、このポッドキャストは、 itunespodcast.com や YouTube など、どこからでも見ることができます。ジョブキャストで特集したすべての素晴らしい仕事、雇用主となる企業、採用担当者の最新情報を得るには、フェイスブックのジョブズ・イン・ポッズのコミュニティをチェックして、会話に参加してください。ご清聴ありがとうございました。